

## EN - USER MANUAL

### YF-101/ 02381 Car vacuum / YF131B / 02382 Cordless car vacuum

Before reading, unfold the illustration page and familiarise yourself with all the functions of the appliance!

Never leave children unsupervised with packaging materials or the appliance!

Dispose of the packaging and the appliance in an environmentally friendly manner. The handheld Hoover is designed for vacuuming dry surfaces or for extracting dry materials. This appliance must not be used on humans or animals. Other uses or modifications of the appliance are considered to be improper use and may lead to hazards such as risk of loss of life due to injury or accident, as well as damage to property. The manufacturer is not liable for loss or damage resulting from misuse. The product is not intended for commercial use.

#### FEATURES

##### YF-101/ 02381

- 3 types of nozzles included: hose and brush
- high suction power

##### YF131B / 02382

- cordless device powered by a built-in battery
- bagless Hoover with HEPA filter
- practical bag to store the device
- 4 types of nozzles and hose included
- high suction power
- built-in LED light to illuminate the vacuumed surface
- up to 25 minutes running time

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

##### YF-101/ 02381

- input voltage: DC 12V
- maximum power: 93W
- cable length: 3m
- hose length: 1m

##### YF131B / 02382

- charger: 100~230V, AC
- battery voltage: 7.4 V
- operating time: up to 25 minutes per charge
- max. power: 60W
- max. pressure: 3.8kPa

#### PACKAGE CONTENTS

##### YF-101/ 02381

- Hoover
- 3 types of nozzles
- hose
- brush

##### YF131B / 02382

- Hoover
- HEPA filter
- 4 types of nozzles
- hose 40cm
- bag
- charger

#### SAFETY

This safety advice is an important part of these operating instructions and must be followed every time you use electrical equipment. The advice and instructions will help you to avoid danger to life, accidents and property damage. Therefore, please read the following safety information and correct use carefully.

##### RISK OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with packaging materials or the appliance. There is a risk of suffocation and loss of life due to electric shock. Children often underestimate the dangers of electrical appliances. Always keep children away from the appliance.
- This appliance can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Children should not play with the appliance. Children should not clean or maintain the appliance without supervision.
- Keep the appliance away from rain or moisture. Getting water into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not use the cord for purposes for which it is not intended, such as carrying the appliance or pulling the plug from a 12V socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the appliance. Damaged or tangled cords or plugs increase the risk of electric shock.
- Damage to the appliance, power cord or plug poses a risk of loss of life due to electric shock. Frequently check the condition of the appliance, power cord and plug.
- Do not use the appliance with damaged parts. In the event of a dangerous situation, immediately pull the plug out of the socket.

##### WARNING!

- Never open the appliance. Always have any repairs or replacement parts carried out by a service centre or electrical equipment repair specialist.
- When not in use, always ensure that electrical appliances are out of the reach of children. Do not let anyone use the appliance if they are not familiar with it or have not read the instructions and advice. Electrical appliances are dangerous when used by inexperienced people.
- If the connection cable or plug of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person to avoid hazards.

##### OPERATION

- Before first use
- Carefully remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.
- Fully unwrap the cord connected to the 12-volt plug.
- Operating time of the Hoover 25 minutes.

Do not dispose of electrical appliances with household rubbish! According to European Directive 2012/19/EU, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local waste disposal authority for more information on the disposal of used electrical appliances.

## DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING



This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

## INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS

## PRECAUTIONS

- **Do not throw into fire** — batteries may explode or leak.
- **Do not disassemble or crush** — this can cause leakage of chemicals that are harmful to health.
- **Do not recharge disposable batteries** — this can lead to overheating, leakage or explosion.
- **Avoid short-circuiting** — do not connect the battery terminals with a conductor, such as a coin or key. This can cause overheating and damage to the battery.
- **Keep away from children and pets** — swallowing batteries can be dangerous and requires immediate medical attention.

## USE

- **Use only as intended** — make sure the battery is compatible with the device.
- **Always insert batteries correctly** — pay attention to the poles (+ and -).
- **Don't mix different types of batteries** — don't use new and used batteries or different brands together, as this can lead to leakage or damage to the device.
- **Store in a dry and cool place** — high temperatures can lead to leakage or explosion.

## DEALING WITH SPILLS

- **Do not touch leaked substances with bare hands** — they can be corrosive and cause skin irritation.
- **Carefully remove the spill** — use gloves and wipe the contaminated surface with a damp cloth.
- **If the substance gets into the eyes or on the skin, immediately rinse with water and contact a doctor.**

## DISPOSAL

- **Do not dispose of in regular garbage** — batteries contain heavy metals and other substances that can be harmful

to the environment.

- **Donate to collection points** — used batteries should be donated to special containers available in stores, offices and other recycling points.

A digital version of the instructions has been made available at [www.amio.pl/usr/batt.pdf](http://www.amio.pl/usr/batt.pdf)

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

## YF-101/ 02381 Odkurzacz samochodowy / YF131B / 02382 Odkurzacz bezprzewodowy

Przed przeczytaniem rozłóż stronę z ilustracjami i zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia!

Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałami opakowaniowymi lub urządzeniem!

Używaj opakowanie i urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska.

Odkurzacz ręczny przeznaczony jest do odkurzania suchych powierzchni lub do odsysania suchych materiałów. To urządzenie nie może być używane na ludziach ani zwierzętach. Inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia są uważane za niewłaściwe użytkowanie i mogą prowadzić do zagrożeń, takich jak ryzyko utraty życia w wyniku urazu lub wypadku, a także uszkodzenia mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## WŁAŚCIWOŚCI

## YF-101/ 02381

- w zestawie 3 rodzaje końcówek wąż i szczotka
- wysoka siła ssania

## YF131B / 02382

- urządzenie bezprzewodowe zasilane z wbudowanej baterii
- odkurzacz bez workowy z filtrem hepa
- praktyczna torba do przechowywania urządzenia
- w zestawie 4 rodzaje końcówek i wąż
- wysoka siła ssania
- wbudowane diody LED do podświetlenia odkurzonej powierzchni
- czas pracy do 25 minut

## PARAMETRY TECHNICZNE

## YF-101/ 02381

- napięcie wejściowe: DC 12V
- moc max.: 93W
- długość kabla: 3m
- długość węża: 1m

## YF131B / 02382

- ładowarka: 100-230V, AC
- napięcie baterii: 7.4 V
- czas pracy: do 25 minut na jednym ładowaniu
- moc max.: 60W
- max. ciśnienie: 3.8kPa

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

## YF-101/ 02381

- odkurzacz
- 3 rodzaje końcówek

- wąż
  - szczotka
- YF131B / 02382**
- odkurzacz
  - filtr hepa
  - 4 rodzaje końcówek
  - wąż: 40cm
  - torba
  - ładowarka

## BEZPIECZEŃSTWO

Ta wskazówka dotycząca bezpieczeństwa jest ważną częścią niniejszej instrukcji obsługi i należy jej przestrzegać przy każdym użyciu urządzeń elektrycznych. Porady i instrukcje pomogą Ci uniknąć zagrożenia życia, wypadków i szkód materialnych. Dlatego należy uważnie przeczytać poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania.

### RYZIKO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!

- Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałami opakowaniowymi lub urządzeniem. Istnieje ryzyko uduszenia i utraty życia w wyniku porażenia prądem. Dzieci często nie doceniają zagrożeń związanych z urządzeniami elektrycznymi. Zawsze trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i/lub wiedzy, o ile są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieć związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Trzymaj urządzenie z dala od deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj przewodu do celów, do których nie jest przeznaczony, np. do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka 12V. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody lub wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Uszkodzenie urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki stwarza ryzyko utraty życia w wyniku porażenia prądem. Często sprawdzaj stan urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi częściami. W przypadku wystąpienia niebezpiecznej sytuacji natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

### OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Wszelkie naprawy lub wymianę części należy zawsze zlecać centrum serwisowemu lub specjalście zajmującemu się naprawą sprzętu elektrycznego.
- Gdy nie są używane, zawsze upewnij się, że urządzenia elektryczne są poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól nikomu korzystać z urządzenia, jeśli nie jest z nim zaznajomiony lub nie przeczytał instrukcji i porad. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczoną osobę.
- Jeśli kabel połączeniowy lub wtyczka tego urządzenia jest uszkodzona, musi zostać wymieniony przez producenta, jego obsługę klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.

### DZIAŁANIE

- Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie wyjmij wszystkie części z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Zutilizuj wszystkie materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska.
- Całkowicie rozwin przewód podłączony do wtyczki 12 V.
- Czas pracy odkurzacza 25 minut.

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych urządzenia z gospodarstwem domowym śmieci! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Skontaktuj się z lokalnym urzędem utylizacji, aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

 Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA BATERII W PRODUKTACH AMIO

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Nie wrzucaj do ognia** — baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
- Nie rozbieraj ani nie rozgniataj — może to spowodować wyciek substancji chemicznych, które są szkodliwe dla zdrowia.
- **Nie ładuj baterii jednorazowych** — może to doprowadzić do ich przegrzania, wycieku lub wybuchu.
- **Unikaj zwarcia** — nie łącz biegunów baterii przewodnikiem, np. monetą lub kluczem. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie baterii.
- **Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt** — połknięcie baterii może być niebezpieczne i wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

### UŻYTKOWANIE

- **Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem** — upewnij się, że bateria jest kompatybilna z urządzeniem.
- **Zawsze wkładaj baterie poprawnie** — zwracaj uwagę na bieguny (+ i -).
- **Nie mieszaj różnych rodzajów baterii** — nie używaj razem baterii nowych i zużytych ani różnych marek, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub uszkodzenia urządzenia.
- **Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu** — wysokie temperatury mogą prowadzić do wycieku lub eksplozji.

## POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU

- **Nie dotykaj wyciekających substancji gołymi rękami** — mogą one być żrące i powodować podrażnienia skóry.
- **Ostrożnie usuń wyciek** — użyj rękawiczek i wytrzyj zanieczyszczoną powierzchnię wilgotną szmatką.
- **Jeśli substancja dostanie się do oczu lub na skórę, natychmiast przemyj wodą i skontaktuj się z lekarzem.**

## UTYLIZACJA

- Nie wyrzucaj do zwykłych śmieci — baterie zawierają metale ciężkie i inne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.
- Oddawaj do punktów zbiórki — zużyte baterie należy przekazywać do specjalnych pojemników dostępnych w sklepach, urzędach i innych punktach recyklingu.

Elektroniczna wersja instrukcji dostępna pod adresem  
[www.amio.pl/usr/batt.pdf](http://www.amio.pl/usr/batt.pdf)

## DE - BENUTZERHANDBUCH

### YF-101/ 02381 Autostaubsauger / YF131B / 02382 Schnurloser Autostaubsauger

Before reading, unfold the illustration page and familiarise yourself with all the functions of the appliance!  
 Never leave children unsupervised with packaging materials or the appliance!

Dispose of the packaging and the appliance in an environmentally friendly manner. The handheld hoover is designed for vacuuming dry surfaces or for extracting dry materials. This appliance must not be used on humans or animals. Other uses or modifications of the appliance are considered to be improper use and may lead to hazards such as risk of loss of life due to injury or accident, as well as damage to property. The manufacturer is not liable for loss or damage resulting from misuse. The product is not intended for commercial use.

## MERKMALE

### YF-101/ 02381

- 3 Düsentypen enthalten: Schlauch und Bürste
- hohe Saugleistung

### YF131B / 02382

- kabelloses Gerät mit eingebautem Akku
- beutelloser Staubsauger mit HEPA-Filter
- praktische Tasche zur Aufbewahrung des Geräts
- 4 Düsentypen und Schlauch enthalten
- hohe Saugleistung
- integriertes LED-Licht zur Ausleuchtung der zu saugenden Fläche
- bis zu 25 Minuten Laufzeit

## TECHNISCHE DATEN

### YF-101/ 02381

- Eingangsspannung: DC 12V
- maximale Leistung: 93W
- Kabellänge: 3m
- Schlauchlänge: 1m

### YF131B / 02382

- Ladegerät: 100~230V, AC
- Akkuspannung: 7,4V
- Betriebszeit: bis zu 25 Minuten pro Ladung
- max. Leistung: 60W
- max. Druck: 3.8kPa

## LIEFERUMFANG

### YF-101/ 02381

- Staubsauger
- 3 Düsentypen
- Schlauch
- Bürste

### YF131B / 02382

- Staubsauger
- HEPA-Filter
- 4 Düsentypen
- Schlauch 40 cm
- Tasche
- Ladegerät

## SICHERHEIT

Dieser Sicherheitshinweis ist ein wichtiger Bestandteil dieser Bedienungsanleitung und muss bei jeder Verwendung elektrischer Geräte beachtet werden. Die Hinweise und Anweisungen helfen Ihnen, Lebensgefahr, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie daher die folgenden Sicherheitshinweise und die richtige Verwendung sorgfältig durch.

### LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterialien oder dem Gerät. Es besteht Erstickungsgefahr und Lebensgefahr durch Stromschlag. Kinder unterschätzen oft die Gefahren elektrischer Geräte. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Feuchtigkeit fern. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Gerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zweckentfremdet, z. B. um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der 12V-Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Geräteteilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel oder Stecker erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder ein defekter Stecker stellen eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Geräts, des Netzkabels und des Steckers.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Teilen. Ziehen Sie im Gefahrenfall sofort den Stecker aus der Steckdose.

### WARNUNG!

- Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie Reparaturen oder den Austausch von Teilen immer von einem Kundendienst oder einer Fachkraft für Elektrogeräte

durchführen.

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bewahren Sie es stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie niemanden das Gerät verwenden, der nicht mit seiner Funktionsweise vertraut ist oder die Anleitung und Hinweise nicht gelesen hat. Elektrische Geräte sind bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich.
- Ist das Anschlusskabel oder der Stecker dieses Geräts beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

#### BETRIEB

- Vor der ersten Verwendung
- Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien umweltgerecht.
- Wickeln Sie das an den 12-Volt-Stecker angeschlossene Kabel vollständig ab.
- Die Betriebszeit des Staubsaugers beträgt 25 Minuten.

Elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen!

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Entsorgung gebrauchter Elektrogeräte an Ihre örtliche Abfallbehörde.

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM  
REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3,  
41 -807 Zabrze

#### Umweltschutz

 Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf.

Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen

#### ES - INSTRUCCIÓN DE USO

#### YF-101/ 02381 Aspiradora para coche / YF131B / 02382 Aspiradora inalámbrica para coche

¡Lea con atención la presente intrucción, para conocer todas las funciones del producto!

¡Nunca deje a niños pequeños sin supervisión mientras juegan con los materiales de embalaje o con el aparato! Deseche el embalaje y el aparato de una forma adecuada con el medio ambiente.

La aspiradora de mano está diseñada para aspirar superficies secas o para extraer materiales secos.

Este dispositivo no debe utilizarse en personas ni en animales. Otros usos o modificaciones del dispositivo se consideran como inadecuado y puede conllevar peligros

como el riesgo de pérdida de de la vida debido a una lesión o accidente, así como los daños de propiedad. El fabricante no es responsable de ninguna pérdida o daños derivados de un uso inadecuado del producto.

#### CARACTERÍSTICAS:

##### YF-101/ 02381

- completo contiene 3 tipos de boquillas, manguera y cepillo
- alta potencia de aspiración

##### YF131B / 02382

- El dispositivo inalámbrico es accionado por una batería interna.
- El aspirador posee filtro HEPA.
- Posee una bolsa para poder guardar y trnaportar el aparato.
- Posee 4 diferentes boquillas de aspiración y manguera.
- Posee LEDs incorporados para iluminar la superficie aspirada.
- Alta potencia de aspiración
- Tiempo de trabajo hasta 25 min

#### PARÁMETROS TÉCNICOS:

##### YF-101/ 02381

- voltaje de entrada: DC 12V
- potencia max.: 93W
- longitud del cable: 3m
- longitud de la manguera: 1m

##### YF131B / 02382

- Cargador: 100-230V, AC
- Voltaje de la batería: 7.4 V
- Tiempo de trabajo: 25 minutos por cada carga total
- Potencia máxima: 60W
- Presión máxima: 3.8kPa

#### CONTENIDO DE LA CAJA:

##### YF-101/ 02381

- aspiradora
- 3 tipos de boquillas de limpieza
- manguera
- cepillo

##### YF131B / 02382

- Aspirador inalámbrico
- Filtro HEPA
- 4 tipos de boquillas de aspiración
- Manguera: 40 cm
- Bolsa
- Cargador

#### SEGURIDAD:

Este aviso de seguridad es muy importante éste manual y debe ser tomado en cuenta siempre que se utilice un equipo eléctrico. Todos los consejos e instrucciones mencionados a continuación le ayudarán a evitar una posible pérdida de vida, accidentes y daños materiales.

#### ¡RIESGO DE PÉRDIDA DE VIDAS Y DE ACCIDENTES DE LOS BEBÉS Y LOS NIÑOS!

- Nunca deje a los niños sin supervisión adulta mientras juegan con los materiales de embalaje o el aparato. Existe el riesgo de asficción y pérdida de la vida por causa de un shock eléctrico. Por favor tenga en cuenta que los niños suelen subestimar los posibles peligros que pueden causar los aparatos eléctricos. Es preferible mantener siempre a los niños alejados de todo tipo de dispositivos eléctricos.

- El producto puede ser usado por niños desde los 8 años en adelante, como a la vez por personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no hayan tenido ninguna experiencia y/o conocimiento del uso del dispositivo, siempre y cuando sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y los posibles riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato. A la vez no deben limpiarlo ni realizar ningún trabajo de conservación.
- Mantenga el dispositivo alejado de la lluvia o la humedad. En el caso de que ingrese agua o humedad en el aparato aumenta el riesgo de shock eléctrico.
- No use el cable para fines no previstos, como para transportar el aparato o sacarlo del enchufe de un toma corriente 12V. Mantenga el aparato alejado de lugares expuestos: al calor, aceites, bordes afilados o elementos móviles de alguna máquina o aparato. Enchufes y cables dañados o enredados aumentan el riesgo de shock eléctrico.
- Daños en el dispositivo, cable o enchufe pueden causar la pérdida de vida por causa de un shock eléctrico. Siempre chequee el estado del dispositivo, cable y enchufe.
- No use ni cargue el aparato si alguno de sus elementos elementos esta dañado. En el caso de que se presente una situación peligrosa desconéctelo inmediatamente el aparato del toma corriente.

### ¡ATENCIÓN!

- Nunca abra el dispositivo. Cualquier reparación o la sustitución de piezas debe ser realizada siempre por un centro de servicio o un reparador especializado de equipo eléctrico autorizado.
- Cuando no use ningún tipo de dispositivo eléctrico, asegúrese siempre de que estén fuera del alcance de los niños. No dejes que nadie utilice el aparato si no están familiarizado con él o no haya leído previamente la presente instrucción y consejos. Recuerde que todos los aparatos eléctricos son peligrosos cuando son utilizados por personas sin conocimiento de uso del mismo.
- Si el cable de conexión o el enchufe de este aparato están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con calificaciones similares para evitar peligros.

### USO

- Antes del primer uso, saque el dispositivo y sus elementos de la caja y retire los embalajes. Deseche respectivamente cada uno de los embalajes de una forma adecuada con el medio ambiente.
  - Desenvuelva completamente el cable y conéctelo a un toma corriente 12 V, para cargar completamente el dispositivo.
  - Tiempo de trabajo por cada carga completa es 25 minutos.
- No tire los aparatos eléctricos con la basura doméstica. Según la Directiva Europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Póngase en contacto con las autoridades locales de eliminación de residuos para obtener más información sobre la eliminación de aparatos eléctricos usados.

### DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z.o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

### GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

### PT - MANUAL DO UTILIZADOR

### YF-101/ 02381 Aspirador de carro / YF131B / 02382 Aspirador sem fios para automóveis

Antes de ler, desdobre a página de ilustrações e familiarize-se com todas as funções do aparelho!

Nunca deixe crianças desacompanhadas com materiais de embalagem ou com o aparelho!

Descarte a embalagem e o aparelho de forma ambientalmente correta. O aspirador portátil foi projetado para aspirar superfícies secas ou extrair materiais secos. Este aparelho não deve ser utilizado em seres humanos ou animais. Outros usos ou modificações do aparelho são considerados inadequados e podem causar riscos, como perda de vida por lesões ou acidentes, bem como danos materiais. O fabricante não se responsabiliza por perdas ou danos resultantes do uso indevido. O produto não se destina a uso comercial.

### CARACTERÍSTICAS

#### YF-101/ 02381

- 3 tipos de bicos incluídos: mangueira e escova
- alta potência de sucção

#### YF131B / 02382

- dispositivo sem fio alimentado por bateria interna
- aspirador sem saco com filtro HEPA
- bolsa prática para armazenar o aparelho
- 4 tipos de bicos e mangueira incluídos
- alta potência de sucção
- luz LED integrada para iluminar a superfície aspirada
- tempo de funcionamento de até 25 minutos

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

#### YF-101/ 02381

- tensão de entrada: DC 12V
- potência máxima: 93W
- comprimento do cabo: 3m
- comprimento da mangueira: 1m

#### YF131B / 02382

- carregador: 100~230V, AC
- tensão da bateria: 7,4 V
- tempo de operação: até 25 minutos por carga
- potência máxima: 60W
- pressão máxima: 3.8kPa

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

### YF-101/ 02381

- aspirador
- 3 tipos de bicos
- mangueira
- escova

### YF131B / 02382

- aspirador
- filtro HEPA
- 4 tipos de bicos
- mangueira 40cm
- bolsa
- carregador

## SEGURANÇA

Estas instruções de segurança são uma parte importante deste manual de instruções e devem ser seguidas sempre que utilizar equipamentos elétricos. As instruções ajudarão a evitar riscos de vida, acidentes e danos materiais. Por isso, leia cuidadosamente as informações de segurança e o uso correto.

### RISCO DE VIDA E ACIDENTES PARA BEBÊS E CRIANÇAS!

- Nunca deixe crianças sozinhas com materiais de embalagem ou com o aparelho. Há risco de asfixia e morte por choque elétrico. As crianças frequentemente subestimam os perigos dos aparelhos elétricos. Mantenha sempre as crianças afastadas do aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- Crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não devem limpar ou realizar a manutenção do aparelho sem supervisão.
- Mantenha o aparelho longe da chuva ou umidade. A entrada de água em um aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo para fins diferentes do pretendido, como carregar o aparelho ou puxar o plugue da tomada de 12V. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas cortantes ou partes móveis do aparelho. Cabos ou plugues danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- Danos ao aparelho, ao cabo de alimentação ou ao plugue representam risco de morte por choque elétrico. Verifique regularmente o estado do aparelho, do cabo de alimentação e do plugue.
- Não utilize o aparelho com peças danificadas. Em caso de perigo, retire imediatamente o plugue da tomada.

### ATENÇÃO!

- Nunca abra o aparelho. Sempre solicite reparos ou substituições de peças a um centro de serviço ou a um especialista em equipamentos elétricos.
- Quando não estiver em uso, mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido as instruções o utilizem. Aparelhos elétricos são perigosos quando utilizados por pessoas sem experiência.
- Se o cabo de conexão ou o plugue deste aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar riscos.

## OPERAÇÃO

- Antes do primeiro uso
  - Remova cuidadosamente todas as peças da embalagem e retire todos os materiais de embalagem. Descarte todo o material de forma ambientalmente correta.
  - Desenrole completamente o cabo conectado ao plugue de 12 volts.
  - Tempo de funcionamento do aspirador: 25 minutos.
- Não descarte aparelhos elétricos junto com o lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, aparelhos elétricos usados devem ser coletados separadamente e reciclados de forma ambientalmente correta.
- Entre em contato com a autoridade local de gestão de resíduos para mais informações sobre o descarte de aparelhos elétricos usados.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

 Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos eletrônicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos eletrônicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

## CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### YF-101/ 02381 Vysavač do auta / YF131B / 02382 Bezdrátový vysavač do auta

Před přečtením si prosím rozložte obrázkovou stranu a seznámte se s ní i se všemi funkcemi zařízení!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály nebo zařízením!

Obal a zařízení zlikvidujte ekologickým způsobem s ohledem na životní prostředí.

Ruční vysavač je určen k vysávání suchých povrchů nebo k vysávání suchých materiálů.

Toto zařízení nelze používat na lidech ani zvířatech. Jiná použití nebo úpravy zařízení se považují za nesprávné použití a mohou vést k nebezpečím, jako je riziko ztráty života v důsledku úrazu nebo nehody, jakož i škody na nemovitosti. Výrobce neodpovídá za ztráty nebo poškození způsobené nesprávným používáním. Výrobek není určen ke komerčnímu použití.

## VLASTNOSTI

### YF-101/ 02381

- sada obsahuje 3 druhy adaptérů, hadici a kartáč

- vysoký sací výkon

#### YF131B / 02382

- bezdrátové zařízení napájené z vestavěné baterie
- bezsáчковý vysavač s hepa filtrem
- praktická taška pro uložení přístroje
- sada obsahuje 4 druhy adaptérů a hadici
- vysoký sací výkon
- vestavěné LED diody pro osvětlení povrchu vysávání
- pracovní doba do 25 minut

#### TECHNICKÉ PARAMETRY

#### YF-101/ 02381

- vstupní napětí: DC 12V
- maximální výkon: 93W
- délka kabelu: 3m
- délka hadice: 1m

#### YF131B / 02382

- nabíječka: 100 ~ 230V, AC
- napětí baterie: 7,4 V
- pracovní doba: až 25 minut na jedno nabití
- maximální výkon: 60W
- Max. tlak: 3.8kPa

#### OBSAH BALENÍ

#### YF-101/ 02381

- vysavač
- 3 druhy adaptérů
- hadice
- kartáč

#### YF131B / 02382

- vysavač
- hepa filtr
- 4 druhy adaptérů
- hadice: 40 cm
- taška
- nabíječka

#### BEZPEČNOST

Tento návod je důležitou součástí návodu k obsluze a je třeba jej dodržovat při každém použití elektrických spotřebičů. Typy a pokyny vám pomohou vyhnout se ohrožení života, nehodě a materiální škodě. Budte opatrní a přečtěte si následující bezpečnostní informace a správné používání.

#### RIZIKO ZTRÁTY ŽIVOTA U KOJET A DĚTÍ!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály nebo zařízeními. Existuje riziko udušení a ztráty života v důsledku zásahu elektrickým proudem. Děti často podceňují rizika spojená s elektrospotřebiči. Vždy držte děti daleka od přístroje.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 a více let a také osoby s omezenou schopností fyzického, smyslového a mentálního pohybu, nebo bez zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeni o správném používání zařízení a rozuměli souvisejícímu riziku.
- Děti by si se zařízením neměly hrát a neměly by čistit a udržovat zařízení bez dozoru.
- Chraňte zařízení před deštěm nebo vlhkostí. Voda, která se může dostat do elektrického zařízení, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen, například k přenášení zařízení nebo vytahování z 12V zásuvky. Držte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí zařízení. Poškozené nebo zamotané

kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Poškození zařízení, napájecího kabelu resp. zástrčky představují riziko smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem. Často kontrolujte stav zařízení, kabelu napájecího zdroje a zástrčku.
- Nepoužívejte přístroj s poškozenými částmi. V případě nebezpečné situace okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### VYSTRÁHA!

- Nikdy sami neopravujte zařízení. Jakékoliv opravy nebo výměna dílů by měla být vždy svěřena do autorizovaného servisu nebo odborníkovi na opravu elektrických zařízení.
- Když se elektrické zařízení nepoužívá, vždy se ujistěte, že jsou mimo dosah dětí. Nenechte nikoho používat zařízení, pokud s ním není obeznámen nebo si nepřečetl pokyny a tipy. Elektrická zařízení jsou nebezpečná pro používání pro nezkušené lidi.
- Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka tohoto zařízení poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

#### POUŽITÍ

- Před prvním použitím
- Opatrně vyjměte všechny části z obalu a zlikvidujte všechny obalové materiály. Recyklujte všechny obalové materiály způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Zcela odviňte kabel připojený k 12 V zástrčce.
- Pracovní doba vysavače 25 minut.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče a přístroje s domácím odpadem! V souladu se směrnicí Evropskou 2012/19 / UE, použité elektrospotřebiče musí být sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Požádejte o pomoc místní likvidaci odpadu pro více informací o recyklaci vašeho použitého elektrického zařízení.

#### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

 Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

#### SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

#### YF-101/ 02381 Vysavač do auta / YF131B / 02382 Bezdrátový vysavač do auta

Před přečítáním si prosím rozložte obrázkovou stranu a oboznámte sa s ňou aj so všetkými funkciami zariadenia!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi alebo zariadením!

Obal a zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom s ohľadom na životné prostredie.

Ručný vysávač je určený na vysávanie suchých povrchov alebo na vysávanie suchých materiálov.

Toto zariadenie nie je možné používať na ľuďoch ani zvieratách. Iné použitia alebo úpravy zariadenia sa považujú za nesprávne použitie a môžu viesť k nebezpečenstvám, ako je riziko straty života v dôsledku úrazu alebo nehody, ako aj škody na nehnuteľnosti. Výrobca nezodpovedá za straty alebo poškodenie spôsobené nesprávnym používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

## VLASTNOSTI

### YF-101/ 02381

- sada obsahuje 3 druhy adaptérov, hadicu a kefu
- vysoký sací výkon

### YF131B / 02382

- bezdrôtové zariadenie napájané zo vstavanej batérie
- bezvreckový vysávač s hepa filtrom
- praktická taška na uloženie prístroja
- sada obsahuje 4 druhy adaptérov a hadicu
- vysoký sací výkon
- vstavané LED diódy na osvetlenie povrchu vysávania
- pracovný čas do 25 minút

## TECHNICKÉ PARAMETRE

### YF-101/ 02381

- vstupné napätie: DC 12V
- maximálny výkon: 93W
- dĺžka kábla: 3m
- dĺžka hadice: 1m

### YF131B / 02382

- nabíjačka: 100 ~ 230V, AC
- napätie batérie: 7,4 V
- pracovný čas: až 25 minút na jedno nabitie
- maximálny výkon: 60W
- max. tlak: 3.8kPa

## OBSAH BALENIA

### YF-101/ 02381

- vysávač
- 3 druhy adaptérov
- hadica
- kefa

### YF131B / 02382

- vysávač
- hepa filter
- 4 druhy adaptérov
- hadica: 40 cm
- taška
- nabíjačka

## BEZPEČNOSŤ

Tento návod je dôležitou súčasťou návodu na obsluhu a je potrebné ho dodržiavať pri každom použití elektrických spotrebičov. Typy a pokyny vám pomôžu vyhnúť sa ohrozeniu života, nehode a materiálnej škode. Buďte opatrný a prečítajte si nasledujúce bezpečnostné informácie a správne používanie.

### RIZIKO STRATY ŽIVOTA U DOJČIAT A DETÍ!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi

alebo zariadením. Existuje riziko udusení a straty života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Deti často podceňujú riziká spojené s elektrospotrebičmi. Vždy držte deti zďaleka od prístroja.

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 a viac rokov a tiež osoby s obmedzenou schopnosťou fyzického, zmyslového a mentálneho pohybu, alebo bez skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo sú poučení o správnom používaní zariadenia a rozumeli súvisiacemu riziku.
- Deti by sa so zariadením nemali hrať a nemali by čistiť a udržiavať zariadenie bez dozoru.
- Chráňte zariadenie pred dažďom alebo vlhkosťou. Voda, ktorá sa môže dostať do elektrického zariadenia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený, napríklad na prenášanie zariadenia alebo vyťahovania z 12V zásuvky. Držte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Poškodenie zariadenia, napájacieho kábla resp. zástrčky predstavujú riziko smrti v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Často kontrolujte stav zariadenia, kábla napájacieho zdroja a zástrčky.
- Nepoužívajte prístroj s poškodenými časťami. V prípade nebezpečnej situácie okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

### VÝSTRAHA!

- Nikdy sami neopravujte zariadenie. Akékoľvek opravy alebo výmena dielov by sa mala vždy zveriť do autorizovaného servisu alebo odborníkovi na opravu elektrických zariadení.
- Keď sa elektrické zariadenie nepoužíva, vždy sa uistite, že sú mimo dosahu detí. Nenechajte nikoho používať zariadenie, ak s ním nie je oboznámený alebo si neprečítal pokyny a tipy. Elektrické zariadenia sú nebezpečné na používanie pre neskúsených ľudí.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka tohto zariadenia poškodená, musí byť vymenená výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

### POUŽITIE

- Pred prvým použitím
- Opatrne vyberte všetky časti z obalu a zlikvidujte všetky obalové materiály. Recyklujte všetky obalové materiály spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- Úplne odviňte kábel pripojený k 12 V zástrčke.
- Pracovný čas vysávača 25 minút.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče a prístroje s domácom odpadom! V súlade so smernicou Európskou 2012/19 / UE, použité elektrospotrebiče musia byť zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Požiadajte o pomoc miestnu likvidáciu odpadu pre viac informácií o recyklácii vášho použitého elektrického zariadenia.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDL E SPOLOČNOSTI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým

odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

## FR – MANUEL D'UTILISATION

### YF-101/ 02381 Aspirateur de voiture / YF131B / 02382 Aspirateur de voiture sans fil

Avant de lire, dépliez la page d'illustration et familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage ou l'appareil !

Éliminez les matériaux d'emballage et l'appareil de manière écologique. L'aspirateur à main est conçu pour aspirer des surfaces sèches ou pour extraire des matières sèches. Cet appareil ne doit pas être utilisé sur les humains ou les animaux. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme une utilisation inappropriée et peut entraîner des dangers, tels que le risque de mort, de blessure ou d'accident, ainsi que des dommages matériels. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

## CARACTÉRISTIQUES

### YF-101/ 02381

- 3 types de buses incluses : tuyau et brosse
- puissance d'aspiration élevée

### YF131B / 02382

- appareil sans fil alimenté par une batterie intégrée
- aspirateur sans sac avec filtre HEPA
- sac de rangement pratique
- 4 types de buses et tuyau inclus
- puissance d'aspiration élevée
- lumière LED intégrée pour éclairer la surface aspirée
- autonomie jusqu'à 25 minutes

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### YF-101/ 02381

- tension d'entrée : DC 12V
- puissance maximale : 93W
- longueur du câble : 3 m
- longueur du tuyau : 1 m

### YF131B / 02382

- chargeur : 100~230V, AC
- tension de la batterie : 7,4 V
- autonomie : jusqu'à 25 minutes par charge
- puissance max. : 60W
- pression max. : 3,8kPa

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

### YF-101/ 02381

- aspirateur
- 3 types de buses

- tuyau
  - brosse
- YF131B / 02382**
- aspirateur
  - filtre HEPA
  - 4 types de buses
  - tuyau 40 cm
  - sac
  - chargeur

## SÉCURITÉ

Ces conseils de sécurité font partie intégrante de ce manuel et doivent être respectés à chaque utilisation d'un appareil électrique. Ces conseils vous aideront à éviter les risques pour la vie, les accidents et les dommages matériels. Veuillez donc lire attentivement les informations de sécurité et les instructions d'utilisation.

### RISQUE DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage ou l'appareil. Il y a un risque d'étouffement ou d'électrocution. Les enfants sous-estimement souvent les dangers des appareils électriques. Gardez toujours les enfants éloignés de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas le câble à des fins autres que celles prévues, comme porter l'appareil ou débrancher la prise 12V. Évitez le contact du câble avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives ou les pièces mobiles. Les câbles ou fiches endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Les dommages à l'appareil, au câble ou à la fiche présentent un risque mortel. Vérifiez régulièrement leur état.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont endommagées. En cas de situation dangereuse, débranchez immédiatement l'appareil.

### AVERTISSEMENT!

- N'ouvrez jamais l'appareil. Faites toujours appel à un centre de service ou à un professionnel pour les réparations ou les pièces de rechange.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'appareil par des personnes qui ne le connaissent pas ou n'ont pas lu les instructions. Les appareils électriques sont dangereux entre des mains inexpérimentées.
- Si le câble ou la fiche de cet appareil est endommagé(e), il/elle doit être remplacé(e) par le fabricant, son service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

### UTILISATION

- Avant la première utilisation
- Retirez soigneusement toutes les pièces de l'emballage et éliminez les matériaux de manière écologique.
- Déroulez complètement le câble relié à la fiche 12 volts.
- Autonomie de l'aspirateur : 25 minutes.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets

ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.  
Contactez votre service local de gestion des déchets pour plus d'informations.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL  
D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

### IT - MANUALE D'USO

## YF-101/ 02381 Aspirapolvere per auto / YF131B / 02382 Aspirapolvere senza filo

Prima di leggere, aprire la pagina illustrativa e familiarizzare con tutte le funzioni dell'apparecchio!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con i materiali di imballaggio o con l'apparecchio!

Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico. L'aspirapolvere portatile è progettato per l'aspirazione di superfici asciutte o di materiali secchi. Questo apparecchio non deve essere utilizzato su esseri umani o animali. Altri utilizzi o modifiche dell'apparecchio sono considerati impropri e possono comportare pericoli come lesioni gravi, incidenti o danni materiali. Il produttore non è responsabile per perdite o danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

### CARATTERISTICHE

#### YF-101/ 02381

- Include 3 tipi di ugelli: tubo flessibile e spazzola
- Alta potenza di aspirazione

#### YF131B / 02382

- Dispositivo senza fili alimentato da batteria integrata
- Aspirapolvere senza sacco con filtro HEPA
- Borsa pratica per riporre il dispositivo
- Include 4 tipi di ugelli e tubo flessibile
- Alta potenza di aspirazione
- Luce LED integrata per illuminare la superficie aspirata
- Autonomia fino a 25 minuti

### SPECIFICHE TECNICHE

#### YF-101/ 02381

- Tensione in ingresso: DC 12V
- Potenza massima: 93W

- Lunghezza del cavo: 3m
  - Lunghezza del tubo: 1m
- YF131B / 02382**
- Caricabatterie: 100~230V AC
  - Tensione batteria: 7.4V
  - Autonomia: fino a 25 minuti per carica
  - Potenza massima: 60W
  - Pressione massima: 3.8kPa

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

#### YF-101/ 02381

- Aspirapolvere
- 3 tipi di ugelli
- Tubo flessibile
- Spazzola

#### YF131B / 02382

- Aspirapolvere
- Filtro HEPA
- 4 tipi di ugelli
- Tubo da 40 cm
- Borsa
- Caricabatterie

### SICUREZZA

Questi consigli di sicurezza sono parte importante delle istruzioni per l'uso e devono essere seguiti ogni volta che si utilizza un apparecchio elettrico. Le avvertenze aiutano a evitare pericoli per la vita, incidenti e danni materiali. Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni.

#### PERICOLO DI VITA E INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!

- Non lasciare mai bambini incustoditi con materiali di imballaggio o con l'apparecchio. Rischio di soffocamento e scosse elettriche. I bambini spesso sottovalutano i pericoli degli apparecchi elettrici. Tenere sempre i bambini lontani dal dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza, purché sotto supervisione o istruite sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio né effettuare pulizie o manutenzione senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità. L'ingresso di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo per scopi impropri, come trasportare l'apparecchio o scollegarlo dalla presa da 12V. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi o spine danneggiati aumentano il rischio di scosse.
- Un apparecchio, cavo o spina danneggiati possono causare rischio di vita per scosse elettriche. Controllare frequentemente le condizioni del dispositivo, del cavo e della spina.
- Non usare il dispositivo con parti danneggiate. In caso di pericolo, scollegare immediatamente la spina.

#### ATTENZIONE!

- Non aprire mai l'apparecchio. Far effettuare sempre riparazioni o sostituzioni da un centro assistenza o tecnico specializzato.
- Quando non in uso, tenere gli apparecchi elettrici lontano dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso a persone che non conoscono l'apparecchio o non abbiano letto le istruzioni. Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.

- Se il cavo o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dall'assistenza clienti o da personale qualificato per evitare pericoli.

#### UTILIZZO

- Prima del primo utilizzo
  - Rimuovere con cura tutte le parti dall'imballaggio ed eliminare i materiali in modo ecologico.
  - Srotolare completamente il cavo collegato alla spina da 12 volt.
  - Tempo di funzionamento dell'aspirapolvere: 25 minuti.
- Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici!  
Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.
- Contattare l'autorità locale competente per informazioni sullo smaltimento.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

#### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

#### UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### YF-101/ 02381 Автомобільний пилосос / YF131B / 02382 Автомобільний Бездротовий пилосос

Перед читанням розгорніть сторінку з ілюстраціями і ознайомтеся з усіма функціями пристрою!

Ніколи не залишайте дітей без нагляду з матеріалами, упаковкою або пристроєм!

Утилізуйте упаковку та пристрій у безпечному для навколишнього середовища місці.

Ручний пилосос призначений для чищення сухої поверхні або для всмоктування сухих матеріалів.

Цей пристрій не можна використовувати на людях і тварин. Інші види використання або модифікації пристрою вважаються неправильним використанням і вони можуть призвести до таких ризиків, як ризик втрати

життя в результаті травми або нещасного випадку, а також пошкодження власності. Виробник не несе відповідальності за втрати або збитки від неправильного використання.

Продукт не призначений для комерційного використання.

#### ВЛАСТИВІСТЬ

##### YF-101/ 02381

- у комплекті 3 види шлангів і щіток
- висока сила всмоктування

##### YF131B / 02382

- бездротовий пристрій з вбудованим акумулятор
- пилосос без мішка з фільтром „hepa”
- практична сумка для зберігання пристрою
- у комплекті 4 види наконечників і шлангів
- висока сила всмоктування
- вбудовані світлодіоди для вакуумного підсвічування поверхні
- час роботи до 25 хвилин

#### ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

##### YF-101/ 02381

- Вхідна напруга: DC 12V
- потужність Макс.: 93W
- довжина кабелю: 3m
- довжина шланга: 1 m

##### YF131B / 02382

- зарядний пристрій: 100–230V, AC
- напруга батареї: 7.4 В
- час роботи: до 25 хвилин на одній зарядці
- Максимальна потужність.: 60W
- Макс. тиск: 3.8kPa

#### ЗМІСТ УПАКОВКИ

##### YF-101/ 02381

- пилосос
- 3 типи наконечників
- шланг
- щітка

##### YF131B / 02382

- пилосос
- фільтр «hepa»
- 4 типи наконечників
- шланг: 40 см
- торба
- зарядний пристрій

#### БЕЗПЕКА

Ця рада з безпеки є важливою

частина даного керівництва по експлуатації і повинен дотримуватися при кожному використанні електроприладів. Поради та інструкції допоможуть вам уникнути небезпеки для життя, нещасних випадків і матеріального збитку. Тому слід уважно прочитати наступну інформацію про безпеку і правильного використання.

#### РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ЛЮДЕЙ І НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ З НЕМОВЛЯТАМИ І ДІТЬМИ!

- Ніколи не залишайте дітей без нагляду з матеріалами упаковкою або пристроєм. Існує ризик удушення і загибелі людей в результаті ураження електричним струмом.
- Діти часто недооцінюють ризики, пов'язані з з електричними приладами. Завжди тримайте дітей подалі від пристрою.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними

сенсорними або розумовими можливостями або без досвіду і / або знань, якщо вони контролюються або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою і мають розуміння пов'язаних з цим ризиків.

- Діти не повинні грати з пристроєм. Діти не повинні чистити і обслуговувати прилади без нагляду.
- Тримайте пристрій подалі від дощу або вологи. Попадання води в електрообладнання збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте шнур в цілях, для яких він не призначений, наприклад, для переміщення пристрою або витягування вилки з розетки 12 В. тримайте шнур далеко від тепла, м'яса, гострих країв або рухомих частин пристрою. Пошкоджені або заплутані дрти або вилки збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Пошкодження пристрою, шнура живлення або розетки створюють ризик втрати життя в результаті паралічу струмом. Часто перевіряйте стан пристрою, дрти живлення і вилки.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженими деталями. У разі виникнення небезпечної ситуації негайно витягніть вилку з розетки.

#### Попередження!

- Ніколи не відкривайте пристрій. Будь-який ремонт або заміна деталей завжди повинна бути передана Сервісному центру або фахівця з ремонту електрообладнання.
- Коли пристрій не використовується, завжди переконайтеся, що він недоступний для дітей. Давати використовувати пристрій, тим особам, які не читали інструкції та поради з безпеки. Електричні пристрої небезпечні при використанні недосвідченими людьми.
- Якщо з'єднувальний кабель або штекер цього пристрою пошкоджені, повинна бути замінена у виробника, Сервісу або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.

#### ДІЯ

- Перед першим використанням
- Обережно дістаньте всі деталі з упаковки і всі пакувальні матеріали. Утилізуйте все пакувальні матеріали в безпечному для навколишнього середовища місці.
- Повністю розгорніть провід, підключений до вилки 12 В.
- Час роботи пылесоса 25 хвилин.

Не викидайте електроприлади пристрою з домашнім сміттям! Відповідно до Директиви Європейський 2012/19 / ЄС, зношені електричні прилади вони повинні бути зібрані окремо і перероблені екологічно чистим способом. Зв'яжіться з місцевим відділом утилізації, щоб отримати детальну інформацію про утилізацію використаного електрообладнання.

#### ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

#### УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА

Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи

електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

#### RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### YF-101/ 02381 Автомобильный пылесос / YF131B / 02382 Автомобильный беспроводной пылесос

Перед чтением разверните страницу с иллюстрациями и ознакомьтесь со всеми функциями устройства!

Никогда не оставляйте детей без присмотра с материалами, упаковкой или устройством! Утилизируйте упаковку и устройство в безопасном для окружающей среды месте. Ручной пылесос предназначен для чистки сухой поверхности или для всасывания сухих материалов. Это устройство нельзя использовать на людях и животных. Другие виды использования или модификации устройства считаются неправильным использованием и они могут привести к таким рискам, как риск потери жизни в результате травмы или несчастного случая, а также повреждения собственности. Производитель не несет ответственности за потери или ущерб от неправильного использования. Продукт не предназначен для коммерческого использования.

#### СВОЙСТВА

##### YF-101/ 02381

- в комплекте 3 вида шлангов и щеток
- высокая сила всасывания

##### YF131B / 02382

- беспроводное устройство со встроенным аккумулятором
- пылесос без мешка с фильтром «hepa»
- практичная сумка для хранения устройства
- в комплекте 4 вида наконечников и шлангов
- высокая сила всасывания
- встроенные светодиоды для вакуумной подсветки поверхности
- время работы до 25 минут

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

##### YF-101/ 02381

- входное напряжение: DC 12V
- мощность Макс.: 93W
- длина кабеля: 3m
- длина шланга: 1 m

##### YF131B / 02382

- зарядное устройство: 100~230V, AC
- напряжение батареи: 7.4 В
- время работы: до 25 минут на одной зарядке
- максимальная мощность.: 60W
- Макс. давление: 3.8kPa

#### СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

##### YF-101/ 02381

- пылесос

- 3 типа наконечников
- шланг
- щетка

#### YF131B / 02382

- пылесос
- фильтр «hera»
- 4 типа наконечников
- шланг: 40 см
- сумка
- зарядное устройство

### БЕЗОПАСНОСТЬ

Этот совет по безопасности является важным частью данного руководства по эксплуатации и должен соблюдаться при каждом использовании электроприборов. Советы и инструкции помогут вам избежать опасности для жизни, несчастных случаев и материального ущерба. Поэтому следует внимательно прочитать следующую информацию о безопасности и правильного использования.

#### РИСК ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ И НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ С МЛАДЕНЦАМИ И ДЕТЬМИ!

- Никогда не оставляйте детей без присмотра с материалами упаковки или устройством. Существует риск удушья и гибель людей в результате поражения электрическим током. Дети часто недооценивают риски, связанные с электрическими приборами. Всегда держите детей подальше от устройства.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими сенсорными или умственными возможностями или без опыта и / или знаний, если они контролируются или проинструктированы в отношении безопасного использования устройства и имеют понимание связанных с этим рисков.
- Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать приборы без присмотра.
- Держите устройство подальше от дождя или влаги. Попадание воды в электрооборудование увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте шнур в целях, для которых он не предназначен, например, для перемещения устройства или вытягивания вилки из розетки 12 В. держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей устройства. Поврежденные или запутанные провода или вилки увеличивают риск поражения электрическим током.
- Повреждение устройства, шнура питания или розетки создают риск потери жизни в результате паралича током. Часто проверяйте состояние устройства, провода питания и вилки.
- Не используйте устройство с поврежденными деталями. В случае возникновения опасной ситуации немедленно вытащите вилку из розетки.

#### Предупреждение!

- Никогда не открывайте устройство. Любой ремонт или замена деталей всегда должна быть передана сервисному центру или специалисту по ремонту электрооборудования.
- Когда устройство не используется, всегда убедитесь, что оно недоступно для детей. Не позволяйте использовать устройство, тем лицам, которые не читали инструкции и советы по безопасности. Электрические устройства опасны при использовании неопытными людьми.
- Если соединительный кабель или штекер этого

устройства поврежден, должна быть заменена у производителя, сервиса или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасностей.

#### ДЕЙСТВИЕ

- Перед первым использованием
  - Осторожно достаньте все детали из упаковки и все упаковочные материалы. Утилизируйте все упаковочные материалы в безопасном для окружающей среды месте.
  - Полностью разверните провод, подключенный к вилке 12 В.
  - Время работы пылесоса 25 минут.
- Не выбрасывайте электроприборы устройства с домашним мусором! В соответствии с директивой Европейской 2012/19 / ЕС, изношенные электрические приборы они должны быть собраны отдельно и переработаны экологически чистым способом. Свяжитесь с местным отделом утилизации, чтобы получить подробную информацию об утилизации использованного электрооборудования.

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

### УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА

 Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

### GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

#### YF-101/ 02381 Σκουπάκι αυτοκινήτου / YF131B / 02382 Σκουπάκι αυτοκινήτου χωρίς καλώδιο

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε την εικονογράφηση και γνωρίστε όλες τις λειτουργίες της συσκευής!

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίτηρήση με τα υλικά συσκευασίας ή τη συσκευή!

Πετάξτε τη συσκευασία της συσκευής με υπεύθυνο τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Το σκουπάκι χειρός έχει σχεδιαστεί για τη χρήση σε στεγνές επιφάνειες ή για την απορρόφηση στεγνών υλικών. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ανθρώπους ή ζώα. Άλλες χρήσεις ή μετατροπές στη συσκευή θεωρούνται ως ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει κινδύνους όπως απώλεια ζωής, αλλά και ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για απώλειες ή ζημιές κατά την λανθασμένη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται

για επαγγελματική χρήση.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### YF-101/ 02381

- Περιλαμβάνει 3 τύπους ακροφυσίων, σωλήνα και βούρτσα
- μεγάλη δύναμη αναρρόφησης
- κατάλληλο για φούσκωμα σε μπάλες και παιχνίδια

### YF131B / 02382

- Συσσκευή χωρίς καλώδιο με ενσωματωμένη μπαταρία
- σκούπα χωρίς σακούλα με φίλτρο hera
- πρακτικό τσαντάκι αποθήκευσης συσκευής
- περιλαμβάνει 4 τύπους ακροφυσίων και σωλήνα
- μεγάλη δύναμη αναρρόφησης
- ενσωματωμένο φως LED για να φωτίζει την επιφάνεια που σκουπίζει
- χρόνος λειτουργίας έως 25 λεπτά

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### YF-101/ 02381

- Τάση εισόδου: DC 12V
- Μέγιστη ισχύς: 93W
- Μήκος καλωδίου: 3m
- Μήκος σωλήνα: 1m

### YF131B / 02382

- Φορτιστής: 100~230V, AC
- Τάση μπαταρίας: 7.4 V
- Χρόνος λειτουργίας: έως 25 λεπτά ανά φόρτιση
- Μέγιστη ισχύς: 60W
- Μέγιστη πίεση: 3.8kPa

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

### YF-101/ 02381

- σκουπάκι
- 3 τύποι ακροφυσίων
- σωλήνας
- βούρτσα

### YF131B / 02382

- σκουπάκι
- φίλτρο hera
- 3 τύποι ακροφυσίων
- σωλήνας 40cm
- σάντα
- φορτιστής

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτή η συμβουλή ασφαλείας είναι σημαντικό μέρος των οδηγιών χρήσης και πρέπει να ακολουθείται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές. Οι συμβουλές και οι οδηγίες θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε θανάσιμα ατυχήματα και ζημιές σε περιουσίες. Γι' αυτό το λόγο παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας και χρησιμοποιήστε το προϊόν με προσοχή.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΙΜΟΥ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με τα υλικά συσκευασίας ή τη συσκευή. Υπάρχει ο κίνδυνος ασφυξίας και απώλεια ζωής από ηλεκτροπληξία. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών. Πάντα να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, όπως επίσης και από άτομα με περιορισμένη φυσική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα ή χωρίς γνώση

και/ή εμπειρία, όσο επιτηρούνται ή δέχονται οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που εμπλέκονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή επισκευάζουν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Το νερό σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για λόγους που δεν προορίζεται, όπως για να μεταφέρετε τη συσκευή ή να τραβάτε την πρίζα από το φως των 12V. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρές επιφάνειες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Καλώδια με βλάβη ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ζημιά στη συσκευή, στο καλώδιο ή στο φως αποτελεί απειλή για απώλεια ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου και του φως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένα μέρη. Σε περίπτωση επικίνδυνης κατάστασης, βγάλτε αμέσως την πρίζα της συσκευής από φως.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Οι επισκευές και τα ανταλλακτικά πρέπει πάντα να γίνονται από εξειδικευμένο επισκευαστικό κέντρο ή εξειδικευμένο τεχνικό.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, πάντα να βεβαιώνετε ότι οι ηλεκτρικές συσκευές μένουν μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε κανέναν να χρησιμοποιεί τη συσκευή εάν δεν τη γνωρίζουν ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες και τις συμβουλές. Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- Εάν το καλώδιο ή το φως έχει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο επισκευής ή εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν την πρώτη χρήση:
  - Προσεκτικά βγάλτε όλα τα μέρη από το πακέτο και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Πετάξτε τη συσκευασία της συσκευής με υπεύθυνο τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
  - Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο που συνδέεται στο φως των 12V.
  - Διάρκεια λειτουργίας της σκούπας: 25 λεπτά.
- Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα οικιακά σκουπίδια Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον.
- Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών.

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΜΙΟ SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

### ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού

και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.